

August 28-September 3, 2023

.28 August bis .3 September, 2023

# 1 Corinthians 8–13

“YE ARE THE BODY OF CHRIST”

# 1.Korinther 8–13

“IHR SEID DER LEIB CHRISTI!”

## Summary:

*1 Corinthians 8. There are many gods and many lords—To us there is one God (the Father) and one Lord, who is Christ.*

*1 Corinthians 9. Paul rejoices in his Christian liberty—He preaches the gospel to all without charge—He is all things to all men to gain converts.*

*1 Corinthians 10. Christ is the God of Israel and the spiritual Rock that guided them—Ancient Israel rebelled against Christ—Paul contrasts true and false sacraments.*

*1 Corinthians 11. Paul speaks of certain customs of hair and grooming—Heresies will arise that test and prove the faithful—The sacramental emblems are partaken in remembrance of the flesh and blood of Christ—Beware of partaking unworthily.*

*1 Corinthians 12. The Holy Ghost reveals that Jesus is the Christ—Spiritual gifts are present among the Saints—Apostles, prophets, and miracles are found in the true Church.*

*1 Corinthians 13. Paul discusses the high status of charity—Charity, a pure love, excels and exceeds almost all else.*

## Zusammenfassung:

*1. Korinther 8. Es gibt viele Götter und viele Herren – Für uns gibt es einen Gott (den Vater) und einen Herrn, der Christus ist.*

*1. Korinther 9. Paulus freut sich über seine christliche Freiheit – Er predigt das Evangelium allen ohne Anklage – Er ist alles für alle Menschen, um Bekehrte zu gewinnen.*

*1. Korinther 10. Christus ist der Gott Israels und der geistige Fels, der sie führte – das alte Israel rebellierte gegen Christus – Paulus stellt wahre und falsche Sakramente gegenüber.*

*1. Korinther 11. Paulus spricht von bestimmten Bräuchen in Bezug auf Haare und Körperpflege – Häresien werden auftauchen, die die Gläubigen auf die Probe stellen und auf die Probe stellen – Die sakramentalen Symbole werden zum Gedenken an das Fleisch und Blut Christi genossen – Hüten Sie sich davor, unwürdig daran teilzunehmen.*

*1. Korinther 12. Der Heilige Geist offenbart, dass Jesus der Christus ist – Geistesgaben sind unter den Heiligen vorhanden – Apostel, Propheten und Wunder gibt es in der wahren Kirche.*

*1. Korinther 13. Paulus spricht über den hohen Stellenwert der Nächstenliebe – Nächstenliebe, eine reine Liebe, übertrifft und übertrifft fast alles andere.*

## Supplemental Jewish and Holy Land Insights

### How can I better comprehend the meaning of one God?

There are many Christian religions claiming the concept of Trinity, three personages as one God. The Bible verses they use include; **(Genesis 1:1; Isaiah 43:10-12; 44:6, 8; 46:9)** However, these verses, stating that “In the beginning God created the heavens and the earth,” identify *Elohim* as the creator. In Hebrew, *El* means God or Deity. *Elohim* is

## Ergänzende Jüdische und Heilige Land Einsichte

### Wie kann ich die Bedeutung eines Gottes besser verstehen?

Es gibt viele christliche Religionen, die das Konzept der Dreieinigkeit, drei Persönlichkeiten als ein Gott, für sich beanspruchen. Zu den Bibelversen, die sie verwenden, gehören: **(Genesis 1:1; Jesaja 43:10-12; 44:6, 8; 46:9)** Diese Verse, in denen es heißt: „Am Anfang schuf Gott die Himmel und die Erde“, identifizieren *Elohim* als den Schöpfer. Auf Hebräisch bedeutet *El* Gott oder

the plural form of *EI* and literally *Elohim* means the male-plural of Gods or Deities, Genesis could be translated: "In the beginning the Gods created the heavens and the earth." The use of "us" and "our" in **(Genesis 1:26)** justifies this deduction. A modern-day Prophet, Joseph Fielding Smith (1876–1972) explained: "All revelation since the fall (of Adam and Eve) has come through Jesus Christ, who is the *Jehovah* of the Old Testament . . . The Father [*Elohim*] has never dealt with man directly and personally since the fall, and he has never appeared except to introduce and bear record of the Son" **(Doctrines of Salvation, comp. Bruce R. McConkie, 3 vols. [1954–56], 1:27)**. Under the direction of His Father, *Elohim*, *Jehovah* – His only begotten son, renewed His everlasting gospel through a covenant with Abraham known as the Abrahamic covenant. The Godhead includes the Eternal Heavenly Father – God, the Son of God called LORD, who is our Savior – Jesus the Messiah, and the Holy Ghost. Although the members of the Godhead are distinct beings with distinct roles, they are one in purpose. They are perfectly united in bringing to pass Heavenly Father's plan of salvation. "That they all may be one; as thou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be one in us: that the world may believe that thou hast sent me." **(John 17:21)**

Gottheit. *Elohim* ist die Pluralform von *EI* und wörtlich bedeutet *Elohim* der männliche Plural von Göttern oder Gottheiten. Genesis könnte übersetzt werden: „Am Anfang erschufen die Götter die Himmel und die Erde.“ Die Verwendung von „uns“ und „unser“ in **(Genesis 1:26)** rechtfertigt diese Schlussfolgerung. Ein moderner Prophet, Joseph Fielding Smith (1876–1972), erklärte: „Sämtliche Offenbarung seit dem Fall (von Adam und Eva) kam durch Jesus Christus, den Jehova des Alten Testaments.“ . . . Der Vater [*Elohim*] hat seit dem Sündenfall nie direkt und persönlich mit dem Menschen zu tun gehabt, und er ist nie erschienen, außer um den Sohn vorzustellen und von ihm zu berichten.“ **(Doctrines of Salvation, Hg. Bruce R. McConkie, 3 Bde. [1954– 56], 1:27)**. Unter der Leitung seines Vaters *Elohim* erneuerte Jehova – sein einziggezeugter Sohn – sein ewiges Evangelium durch einen Bund mit Abraham, der als Abrahamsbund bekannt ist. Zur Gottheit gehören der ewige himmlische Vater – Gott, der Sohn Gottes namens HERR, der unser Erlöser ist – Jesus, der Messias, und der Heilige Geist. Obwohl die Mitglieder der Gottheit unterschiedliche Wesen mit unterschiedlichen Rollen sind, sind sie in ihrer Absicht eins. Sie sind sich vollkommen einig, wenn es darum geht, den Erlösungsplan des himmlischen Vaters in die Tat umzusetzen. „Damit sie alle eins seien; wie du, Vater, in mir bist und ich in dir, damit auch sie eins seien in uns, damit die Welt glaube, dass du mich gesandt hast.“ **(Johannes 17:21)**

**How does a sacrament relate to a covenant?**

A covenant is a sacred promise between God and a person or group of people. God sets conditions, and He promises to bless us as we obey those conditions. When we choose not to keep covenants, we do not receive the blessings, and in some instances, we experience a penalty because of our disobedience. All the saving ordinances of the priesthood are accompanied by covenants. A sacrament can be considered

**In welcher Beziehung steht ein Sakrament zu einem Bund?**

Ein Bund ist ein heiliges Versprechen zwischen Gott und einer Person oder einer Gruppe von Menschen. Gott stellt Bedingungen und verspricht, uns zu segnen, wenn wir diese Bedingungen befolgen. Wenn wir uns dafür entscheiden, Bündnisse nicht einzuhalten, erhalten wir die Segnungen nicht, und in manchen Fällen werden wir wegen unseres Ungehorsams bestraft. Alle rettenden Verordnungen des Priestertums gehen mit Bündnissen einher. Ein Sakrament kann als

<p>as a sign or emblem of a covenant. A sacrament does not save, a covenant does. For example, we make a covenant when we are baptized, and we renew that covenant each time we partake of the emblems of the sacrament (see <b>Mosiah 18:8–10; Doctrine and Covenants 20:37, 77, 79</b>). Those who have received the Melchizedek Priesthood have entered into the oath and covenant of the priesthood (see <b>Doctrine and Covenants 84:33–44</b>). The temple endowment and the sealing (marriage) ordinance also include sacred covenants. Covenants mark the path back to God. Sacraments remind us of covenants. An example of the adjustment of a sacrament representing an eternal covenant could be as follows. The Jews begin the Sabbath by a family partaking of the <i>Kiddush</i>, pouring and sipping a little wine, juice or water with the father or senior male partaking first and that is followed by a <i>Motzi</i>, breaking bread into pieces, again, father or the senior male parting first. It commemorates the creation and the deliverance or exodus from Egypt. The prayers said at this time plead for a future greater deliverance. That is like a “sacrament” looking forward to a future atonement. The Atoner, Jesus of Nazareth, changed the order of the sacrament by taking bread first, followed by wine with the words, “. . . Take, eat: this is my body, which is broken for you: this do in remembrance of me. After the same manner also he took the cup, when he had supped, saying, this cup is the New Testament (covenant) in my blood: this do ye, as oft as ye drink it, in remembrance of me.” (<b>1 Corinthians 11:24-25</b>) Members of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints take part in the sacrament that represents an eternal ordinance or covenant.</p>	<p>Zeichen oder Emblem eines Bundes betrachtet werden. Ein Sakrament rettet nicht, ein Bund schon. Beispielsweise schließen wir einen Bund, wenn wir uns taufen lassen, und erneuern diesen Bund jedes Mal, wenn wir von den Symbolen des Abendmahls nehmen (siehe <b>Mosia 18:8–10; Lehre und Bündnisse 20:37, 77, 79</b>). Wer das Melchisedekische Priestertum empfangen hat, ist den Eid und Bund des Priestertums eingegangen (siehe <b>Lehre und Bündnisse 84:33–44</b>). Zur Tempelstiftung und zur Siegelung (Ehe) gehören auch heilige Bündnisse. Bündnisse markieren den Weg zurück zu Gott. Sakramente erinnern uns an Bündnisse. Ein Beispiel für die Anpassung eines Sakraments, das einen ewigen Bund darstellt, könnte wie folgt aussehen. Die Juden beginnen den Sabbath damit, dass eine Familie am <i>Kiddusch</i> teilnimmt, sich ein wenig Wein, Saft oder Wasser einschenkt und nippt, wobei zuerst der Vater oder der ältere Mann daran teilnimmt. Anschließend folgt ein <i>Motzi</i>, bei dem wiederum der Vater oder der ältere Mann das Brot in Stücke bricht. Zuerst trennt sich der Mann. Es erinnert an die Schöpfung und die Befreiung bzw. den Auszug aus Ägypten. Die zu diesem Zeitpunkt gesprochenen Gebete flehen um eine zukünftige größere Befreiung. Das ist wie ein „Sakrament“, das auf eine zukünftige Sühne wartet. Der Sühneopfer, Jesus von Nazareth, änderte die Reihenfolge des Abendmahls, indem er zuerst Brot und dann Wein mit den Worten nahm: “. . . Nimm, iss: Das ist mein Körper, der für dich gebrochen ist: Dies tue zu meinem Gedenken. Auf die gleiche Weise nahm er auch den Kelch, als er zu Abend gegessen hatte, und sagte: Dieser Kelch ist das Neue Testament (Bund) in meinem Blut. Das tut ihr, so oft ihr ihn trinkt, zu meinem Gedenken.“ (<b>1. Korinther 11:24-25</b>) Mitglieder der Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage nehmen am Sakrament teil, das eine ewige Verordnung oder einen ewigen Bund darstellt.</p>
<p><b>How important is Sabbath Observance?</b> “Wherefore the children of Israel shall keep</p>	<p><b>Wie wichtig ist die Einhaltung des Sabbats?</b></p>

the sabbath, to observe the sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant.” (Exodus 31:16) Included in Sabbath observance is a sacrament, a reminder-renewal of the covenant “Baptism for the Remission of Sins.” Notice the similar ideas in a Jewish description. “The idea of *Shabbat* is linked to repentance (*teshuva*), as attested by their phonetic similarity. Indeed, on *Shabbat* we are reminded of our faith in the Creator, and from that conviction we return (“*shavim*”) to all the good aspirations in our souls. One who recites *Va-yekhulu* on *Shabbat* even expresses the profound significance of *Shabbat* and earns the opportunity for true repentance and atonement for his transgressions. The first principle we remember on *Shabbat* is the creation of the world, and the second is the Exodus.” (Penninei Halakha, Chapter 22, [https://ph.yhb.org.il/en/category/03/03-22/?gad=1&gclid=Cj0KCQjwib2mBhDWARIsAPZUn\\_mJnY4zeqiF8rEUhEgkwFOYnj8FxmoeBtPqmDoUMnZjVJt-hSuhJrgaAuOhEALw\\_wcB](https://ph.yhb.org.il/en/category/03/03-22/?gad=1&gclid=Cj0KCQjwib2mBhDWARIsAPZUn_mJnY4zeqiF8rEUhEgkwFOYnj8FxmoeBtPqmDoUMnZjVJt-hSuhJrgaAuOhEALw_wcB)) A Jewish prayer on the Sabbath includes these words; “Blessed are You God, King of the Universe, who made us holy with his commandments and favored us, and gave us His holy *Shabbat*, in love and favor, to be our heritage, as a reminder of the Creation. It is the foremost day of the holy festivals marking the Exodus from Egypt. For out of all the nations You chose us and made us holy, and You gave us Your holy *Shabbat*, in love and favor, as our heritage. Blessed are you God, Who sanctifies *Shabbat*. (“Amen”) (Lori Palatnik, <https://aish.com/48967396/>) With the restoration, we can recognize that the covenant of baptism for the remission of sins was represented by a reoccurring sacrament – first looking forward to a redeemer and then in remembrance. It was wine (representing blood-Gethsemane) and

„Darum sollen die Kinder Israels den Sabbat halten, um den Sabbat von Generation zu Generation zu halten, als einen ewigen Bund.“ (Exodus 31:16) Die Einhaltung des Sabbats beinhaltet ein Sakrament, eine Erinnerung und Erneuerung des Bundes „Taufe zur Vergebung der Sünden“. Beachten Sie die ähnlichen Ideen in einer jüdischen Beschreibung. „Die Idee des Schabbats ist mit der Reue (*teshuva*) verbunden, wie ihre phonetische Ähnlichkeit bezeugt. Tatsächlich werden wir am Schabbat an unseren Glauben an den Schöpfer erinnert, und aus dieser Überzeugung kehren wir („*shavim*“) zu all den guten Sehnsüchten unserer Seelen zurück. Wer am Vorabend des Schabbats *Va-yekhulu* rezitiert, drückt die tiefe Bedeutung des *Schabbats* aus und erhält die Gelegenheit zu wahrer Reue und Sühne für seine Übertretungen. Das erste Prinzip, an das wir uns am *Schabbat* erinnern, ist die Erschaffung der Welt, und das zweite ist der Exodus.“ (Penninei Halakha, Chapter 22, [https://ph.yhb.org.il/en/category/03/03-22/?gad=1&gclid=Cj0KCQjwib2mBhDWARIsAPZUn\\_mJnY4zeqiF8rEUhEgkwFOYnj8FxmoeBtPqmDoUMnZjVJt-hSuhJrgaAuOhEALw\\_wcB](https://ph.yhb.org.il/en/category/03/03-22/?gad=1&gclid=Cj0KCQjwib2mBhDWARIsAPZUn_mJnY4zeqiF8rEUhEgkwFOYnj8FxmoeBtPqmDoUMnZjVJt-hSuhJrgaAuOhEALw_wcB)) Ein jüdisches Gebet am Sabbat enthält diese Worte; „Gesegnet seist Du, Gott, König des Universums, der uns mit seinen Geboten heilig gemacht und uns begünstigt hat und uns seinen heiligen *Schabbat* in Liebe und Gunst gegeben hat, um unser Erbe zu sein, als Erinnerung an die Schöpfung.“ Es ist der wichtigste Tag der heiligen Feste, die den Auszug aus Ägypten markieren. Denn aus allen Nationen hast du uns erwählt und heilig gemacht und uns deinen heiligen Schabbat in Liebe und Gunst als unser Erbe gegeben. Gesegnet seist du, Gott, der den *Schabbat* heiligt. („Amen“) (Lori Palatnik, <https://aish.com/48967396/>) Mit der Wiederherstellung können wir erkennen, dass der Bund der Taufe zur Vergebung der Sünden durch ein wiederkehrendes Sakrament dargestellt wurde – zunächst mit der Vorfreude auf einen Erlöser und dann in Erinnerung. Es war Wein (was Blut-Gethsemane darstellt) und dann Brot (was die

<p>then bread (representing the body-crucifixion). Now in reverse, we look back, remembering the atonement.</p>	<p>Kreuzigung des Körpers darstellt). Jetzt blicken wir umgekehrt zurück und erinnern uns an die Sühne.</p>
<p><b>How do Jews explain the functions of the Spirit of God, the Holy Ghost</b>  Teaching the reality of the Messiah can be known by the Holy Ghost. The Hebrew explanation of <i>Ruach HaKodesh</i>, the “Spirit of God” or the “Holy Ghost,” is helpful. “In the <i>Tanakh</i> (Old Testament), the word <i>ruach</i> generally means wind, breath, mind, spirit. In a living creature (<i>nephesh chayah</i>), the <i>ruach</i> is the breath, whether of animals (<b>Gen 7:15; Psa 104:25, 29</b>) or mankind (<b>Isa 42:5; Ezek 37:5</b>) God is the creator of <i>ruach</i>: “The <i>ruach</i> of God (from God) is in my nostrils.” (<b>Job 27:3</b>). In God’s hand is the <i>ruach</i> of all mankind (<b>Job 12:10; Isa 42:5</b>). In mankind, <i>ruach</i> further denotes the principle of life that possesses reason, will, and conscience. The <i>ruach</i> imparts the divine image to man and constitutes the animating dynamic which results in man’s <i>nephesh</i> (spirit) as the subject of personal life. When applied to God, the word <i>Ruach</i> indicates creative activity (<b>Gen 1:2</b>) and active power (<b>Isa 40:13</b>). The spirit of God also works in providence (<b>Job 33:4; Psa 104:30</b>), in redemption (<b>Ezek 11:19; Ezek 36:26-27</b>) in upholding and guiding his chosen ones (<b>Neh 9:20; Psa 143:10; Hag 2:5</b>), and in the empowering of the Messiah (<b>Isa 11:2; Isa 42:1; Isa 61:1</b>). In short, as the <i>ruach</i> is to the created <i>nephesh</i> (spirit), so the <i>Ruach Elohim</i> is to God Himself, part of God and identified with God. <i>Ruach</i> may be understood as the Author of the animating dynamic of the created or the underlying Principle of creation, and the One that imparts the <i>nephesh</i> (spirit) to the entire universe. (<a href="https://www.hebrew4christians.com/Names_of_G-Spirit_of_God/spirit_of_god.html">https://www.hebrew4christians.com/Names_of_G-Spirit_of_God/spirit_of_god.html</a>)</p>	<p><b>Wie erklären Juden die Funktionen des Geistes Gottes, des Heiligen Geistes?</b>  Die Lehre, dass der Messias wirklich existiert, kann durch den Heiligen Geist erkannt werden. Die hebräische Erklärung von <i>Ruach HaKodesh</i>, dem „Geist Gottes“ oder dem „Heiligen Geist“, ist hilfreich. „Im <i>Tanach</i> (Altes Testament) bedeutet das Wort <i>Ruach</i> im Allgemeinen Wind, Atem, Geist, Geist. In einem Lebewesen (<i>nephesh chayah</i>) ist der <i>Ruach</i> der Atem, sei es bei Tieren (<b>Gen 7:15; Psalm 104:25, 29</b>) oder bei Menschen (<b>Jes 42:5; Hesek 37:5</b>). Gott ist der Schöpfer von <i>Ruach</i> : „Der <i>Ruach</i> Gottes (von Gott) ist in meiner Nase.“ (<b>Hiob 27:3</b>). In Gottes Hand liegt das Schicksal der ganzen Menschheit (<b>Hiob 12:10; Jes 42:5</b>). In der Menschheit bezeichnet <i>Ruach</i> außerdem das Lebensprinzip, das Vernunft, Willen und Gewissen besitzt. Der <i>Ruach</i> vermittelt dem Menschen das göttliche Bild und stellt die belebende Dynamik dar, die dazu führt, dass der <i>Nephesh</i> (Geist) des Menschen zum Subjekt des persönlichen Lebens wird. Wenn es auf Gott angewendet wird, weist das Wort <i>Ruach</i> auf schöpferische Aktivität (<b>Gen 1:2</b>) und aktive Kraft (<b>Jes 40:13</b>) hin. Der Geist Gottes wirkt auch in der Vorsehung (<b>Hiob 33:4; Psalm 104:30</b>), in der Erlösung (<b>Hesekiel 11:19; Hesekiel 36:26-27</b>) und indem er seine Auserwählten erhält und leitet (<b>Neh 9:20; Psalm 143. :10; Hag 2:5</b>) und in der Ermächtigung des Messias (<b>Jes 11:2; Jes 42:1; Jes 61:1</b>). Kurz gesagt, wie der <i>Ruach</i> für den erschaffenen <i>Nephesh</i> (Geist) gilt, so ist der <i>Ruach Elohim</i> für Gott selbst, ein Teil Gottes und mit Gott identifiziert. <i>Ruach</i> kann als der Autor der belebenden Dynamik des Geschaffenen oder des zugrunde liegenden Prinzips der Schöpfung verstanden werden und als derjenige, der dem gesamten Universum den <i>Nephesh</i> (Geist) verleiht. (<a href="https://www.hebrew4christians.com/Names_of_G-d/Spirit_of_God/spirit_of_god.html">https://www.hebrew4christians.com/Names_of_G-d/Spirit_of_God/spirit_of_god.html</a>)</p>

### **How are charity and mercy connected?**

The Children of Israel have many traditions and values of mercy and charity. "The exercise of mercy is an obligation for all Jews. By this it is meant that they must act with compassion and forgiveness towards all mankind and perform deeds of charity and kindness. This quality is an essential characteristic of God who is known as *Rahum* ("Merciful") and, in accordance with the tradition which sets as man's goal the imitation of God: "As He is merciful, so be you merciful." Just as God is bound by His covenant of mercy with His people, so is the Jew bound by specific commandments to act mercifully to the oppressed, the alien, the orphan, the widow, and indeed, every living creature. "Although the idea of charity and almsgiving is spread throughout the whole of the Bible, there is no special term for it. The rabbis of the *Talmud*, however, adopted the word (*zedakah*) for charity and it is used (but not exclusively so) throughout rabbinic literature in the sense of helping the needy by gifts. The word has since passed into popular usage and is almost exclusively used for charity. The term *hesed* ("loving kindness"), which is used widely in the Bible, has taken on the meaning of physical aid, or lending money without interest." "Everybody is obliged to give charity; even one who himself is dependent on charity should give to those less fortunate than himself. The court can compel one who refuses to give charity --- or donates less than his means allow -- to give according to the court's assessment." "To give a tenth of one's wealth to charity is considered to be a "middling" virtue, to give a 20th or less is to be "mean"; but the

### **Wie hängen Nächstenliebe und Barmherzigkeit zusammen?**

Die Kinder Israels haben viele Traditionen und Werte der Barmherzigkeit und Nächstenliebe. „Die Ausübung der Barmherzigkeit ist eine Pflicht für alle Juden. Damit ist gemeint, dass sie der gesamten Menschheit gegenüber mit Mitgefühl und Vergebung handeln und Taten der Nächstenliebe und Güte vollbringen müssen. Diese Eigenschaft ist ein wesentliches Merkmal Gottes, der als *Rahum* („Barmherziger“) bekannt ist und in Übereinstimmung mit der Tradition, die die Nachahmung Gottes zum Ziel des Menschen macht: „Wie er barmherzig ist, so seid auch ihr barmherzig.“ So wie Gott durch seinen Bund der Barmherzigkeit mit seinem Volk gebunden ist, so ist auch der Jude durch spezifische Gebote verpflichtet, barmherzig gegenüber den Unterdrückten, den Fremden, den Waisen, den Witwen und tatsächlich jedem lebenden Geschöpf zu handeln. „Obwohl die Idee der Nächstenliebe und des Almosengebens in der gesamten Bibel weit verbreitet ist, gibt es keinen speziellen Begriff dafür. Die Rabbiner des *Talmud* übernahmen jedoch das Wort (*zedakah*) für Wohltätigkeit und es wird (aber nicht ausschließlich) in der gesamten rabbinischen Literatur im Sinne von Hilfe für Bedürftige durch Gaben verwendet. Das Wort ist inzwischen in den Volksgebrauch übergegangen und wird fast ausschließlich für wohltätige Zwecke verwendet. Der in der Bibel häufig verwendete Begriff „*chesed*“ („liebende Güte“) hat die Bedeutung von körperlicher Hilfe oder dem zinslosen Verleihen von Geld angenommen.“ „Jeder ist verpflichtet, Almosen zu geben; Selbst jemand, der selbst auf Almosen angewiesen ist, sollte denen etwas geben, denen es weniger gut geht als ihm. Das Gericht kann jemanden, der sich weigert, Almosen zu spenden – oder weniger spendet, als seine Mittel erlauben – dazu zwingen, gemäß der Beurteilung des Gerichts zu spenden.“ „Ein Zehntel seines Vermögens für wohltätige Zwecke zu spenden gilt als „mittelmäßige“ Tugend, ein Zwanzigstel oder weniger zu spenden gilt als „gemein“; aber die

<p>rabbis decided that one should not give more than a fifth lest he become impoverished himself and dependent on charity.” (Encyclopedia Judaica Jr.)</p>	<p>Rabbiner beschlossen, dass man nicht mehr als ein Fünftel geben sollte, damit man nicht selbst verarmt und von Almosen abhängig wird.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p>
<p><b>How do I measure my level of charity?</b>  The 10<sup>th</sup> century Jewish scholar, Moses Maimonides (1138-1204) gave this description of levels of charity:  “[1] The greatest level, above which there is no greater, is to support a fellow Jew by endowing him with a gift or loan, or entering into a partnership with him, or finding employment for him, in order to strengthen his hand so that he will not need to be dependent upon others.  [2] A lesser level of charity than this is to give to the poor without knowing to whom one gives, and without the recipient knowing from who he received. For this is performing a mitzvah solely for the sake of Heaven. This is like the “anonymous fund” that was in the Holy Temple [in Jerusalem]. There the righteous gave in secret, and the good poor profited in secret. Giving to a charity fund is similar to this mode of charity, though one should not contribute to a charity fund unless one knows that the person appointed over the fund is trustworthy and wise and a proper administrator.  [3] A lesser level of charity than this is when one knows to whom one gives, but the recipient does not know his benefactor. The greatest sages used to walk about in secret and put coins in the doors of the poor. It is worthy and truly good to do this, if those who are responsible for distributing charity are not trustworthy.  [4] A lesser level of charity than this is when one does not know to whom one</p>	<p><b>Wie messe ich den Grad meiner Wohltätigkeit?</b>  Der jüdische Gelehrte Moses Maimonides (1138-1204) aus dem 10. Jahrhundert beschrieb die Ebenen der Nächstenliebe wie folgt:  „[1] Die höchste Stufe, über der es keine höhere gibt, besteht darin, einen Mitjuden zu unterstützen, indem man ihm eine Schenkung oder ein Darlehen schenkt, mit ihm eine Partnerschaft eingeht oder ihm eine Anstellung vermittelt, um seine Hand zu stärken.“ damit er nicht von anderen abhängig sein muss.  [2] Ein geringerer Grad an Almosen als dieser besteht darin, den Armen zu geben, ohne zu wissen, wem man etwas gibt, und ohne dass der Empfänger weiß, von wem er empfangen hat. Denn dies ist die Durchführung einer Mizwa einzig und allein um des Himmels willen. Dies ist wie der „anonyme Fonds“, der sich im Heiligen Tempel [in Jerusalem] befand. Dort gaben die Gerechten im Verborgenen, und die guten Armen profitierten im Verborgenen. Spenden an einen Wohltätigkeitsfonds ähneln dieser Form der Wohltätigkeit, allerdings sollte man nicht an einen Wohltätigkeitsfonds spenden, es sei denn, man weiß, dass die Person, die mit der Leitung des Fonds beauftragt ist, vertrauenswürdig und klug ist und ein ordnungsgemäßer Verwalter ist.  [3] Ein geringeres Maß an Almosen liegt dann vor, wenn man weiß, an wen man gibt, der Empfänger aber seinen Wohltäter nicht kennt. Die größten Weisen gingen im Verborgenen umher und steckten Münzen in die Türen der Armen. Es ist würdig und wirklich gut, dies zu tun, wenn diejenigen, die für die Verteilung der Wohltätigkeit verantwortlich sind, nicht vertrauenswürdig sind.</p>

gives, but the poor person does know his benefactor. The greatest sages used to tie coins into their robes and throw them behind their backs, and the poor would come up and pick the coins out of their robes, so that they would not be ashamed.

[5] A lesser level than this is when one gives to the poor person directly into his hand but gives before being asked.

[6] A lesser level than this is when one gives to the poor person after being asked.

[7] A lesser level than this is when one gives inadequately but gives gladly and with a smile.

[8] A lesser level than this is when one gives unwillingly.” ([https://www.chabad.org/brary/article\\_cdo/aid/45907/jewish/Eight-Levels-of-Charity.htm](https://www.chabad.org/brary/article_cdo/aid/45907/jewish/Eight-Levels-of-Charity.htm))

[4] Ein geringeres Maß an Almosen liegt dann vor, wenn man nicht weiß, wem man etwas gibt, der arme Mensch aber seinen Wohltäter kennt. Die größten Weisen banden Münzen in ihre Gewänder und warfen sie hinter ihren Rücken, und die Armen kamen herbei und holten die Münzen aus ihren Gewändern, damit sie sich nicht schämen mussten.

[5] Eine niedrigere Ebene als diese ist, wenn man dem Armen direkt in die Hand gibt, aber gibt, bevor man ihn darum bittet.

[6] Eine niedrigere Stufe liegt vor, wenn man dem Armen etwas gibt, nachdem man ihn darum gebeten hat.

[7] Eine niedrigere Stufe liegt vor, wenn man ungenügend gibt, aber gerne und mit einem Lächeln.

[8] Eine niedrigere Ebene als diese liegt vor, wenn man unfreiwillig gibt.“ ([https://www.chabad.org/brary/article\\_cdo/aid/45907/jewish/Eight-Levels-of-Charity.htm](https://www.chabad.org/brary/article_cdo/aid/45907/jewish/Eight-Levels-of-Charity.htm))